storyweaver Community

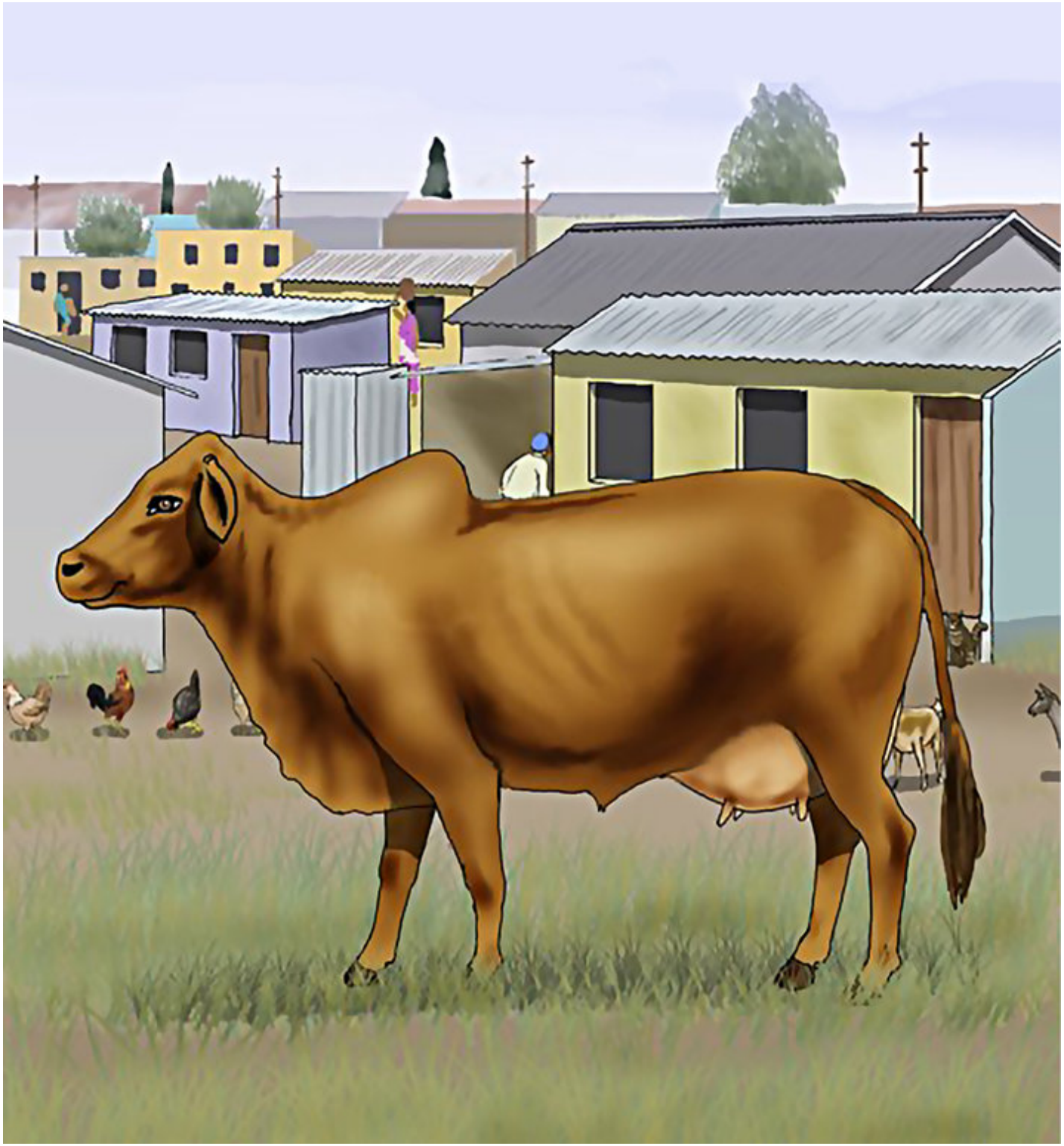
Ndalo et sa vache, Pendo

Author: Ruth Odondi
Illustrator: Rob Owen
Translator: Sak Untala

Level 1

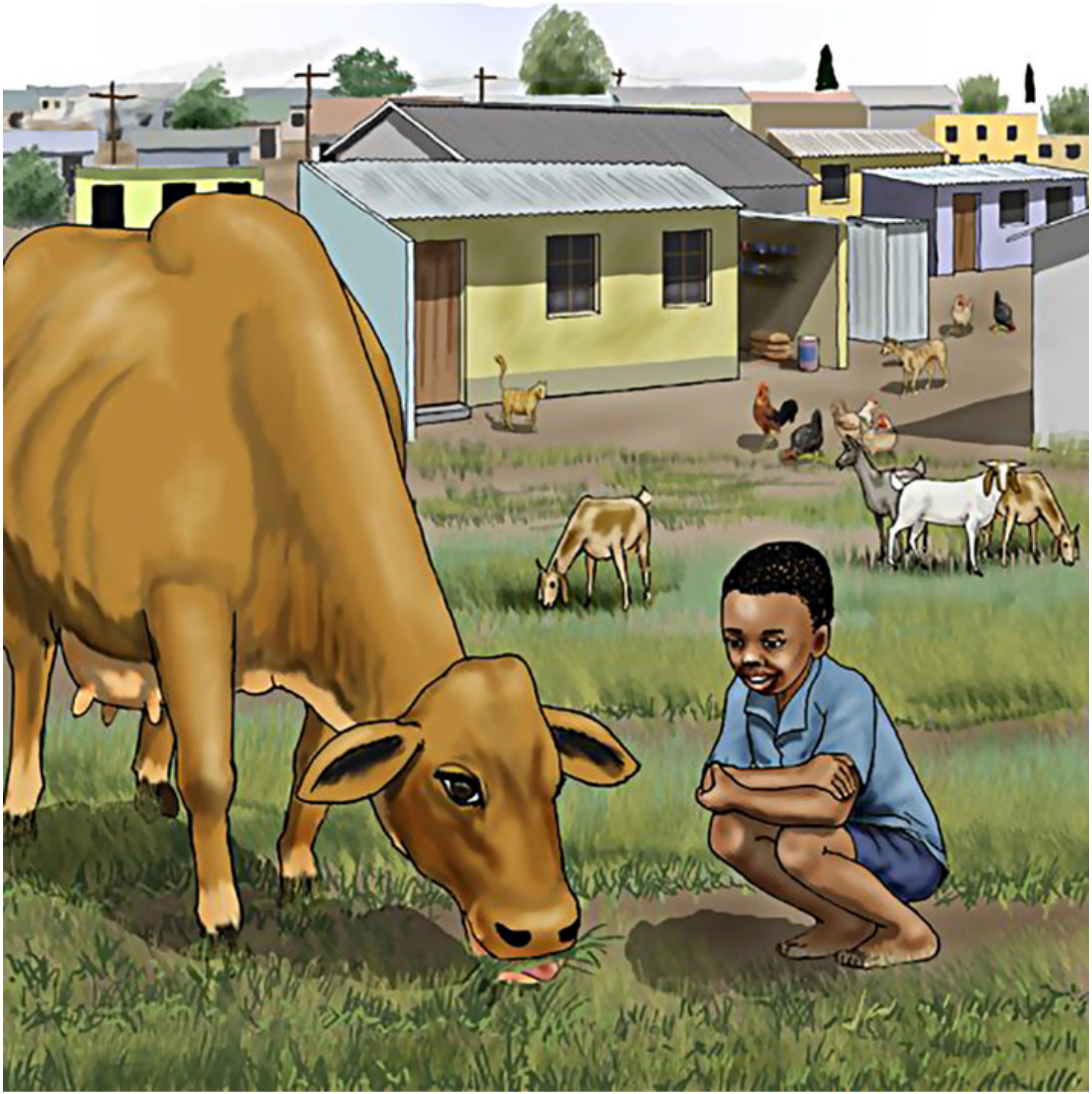
Voici Ndalo.

Ndalo aime lire des livres.



Voici Pendo.

Pendo aime manger des carottes.

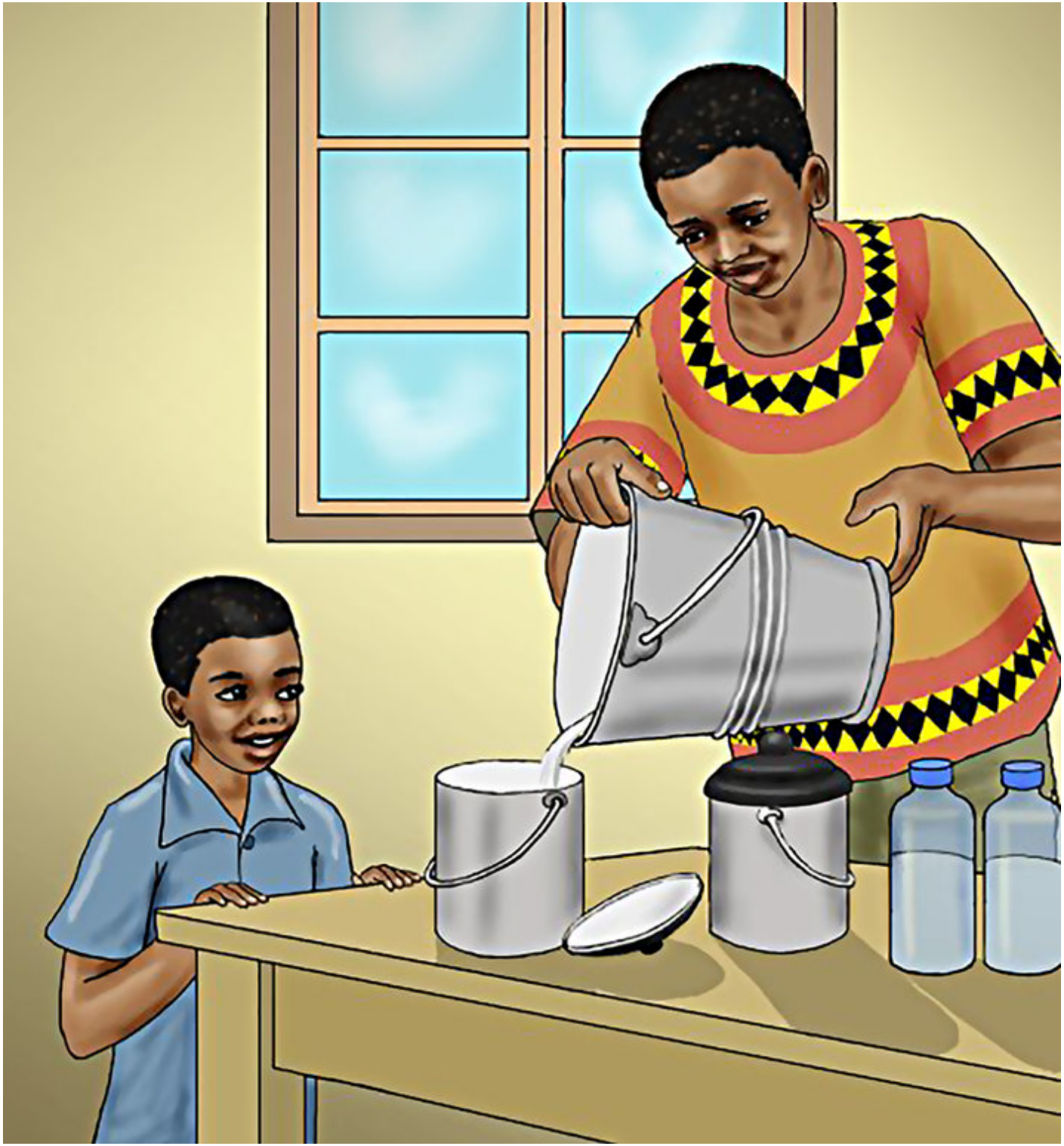


Après l'école, Ndalo emmène Pendo manger de l'herbe.

Il lui donne de l'eau fraîche.

Le papa de Ndalo donne du grain à Pendo.

Il trait Pendo tous les jours.



Pendo donne beaucoup de lait.

Le papa de Ndalo vend le lait de Pendo.

Ndalo boit du lait frais tous les jours.

« Merci, Pendo ! »

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Ndalo et sa vache, Pendo is translated by Sak Untala . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Pendo, Our Cow', by Ruth Odondi . © African Storybook Initiative , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Boy and cow, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy outside his house, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy reading, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Bull, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boy feeding cow, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy sitting with cow, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy pouring water, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Father feeding grains, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Father milking cow, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Father pouring milk, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: Man selling milk, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Kid drinking milk, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Boy and his cow, by Rob Owen © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Ndalo et sa vache, Pendo
(French)

Voici l'histoire de Ndalo et sa vache, Pendo.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!